

**Farm Service Agency/Agencia de Servicios Agrícolas
Oficina de Asuntos Públicos
1400 Independence Ave SW
Stop 0506, Room 3624-South
Washington, D.C. 20250-0506**

Comunicado No. 1542SP.08

Isabel M. Benemelis (202) 720-7809

El Departamento de Agricultura de Los Estados Unidos Designa Cuatro Condados en Texas Como Zonas Primarias de Desastre Natural

La Decisión Permite que Agricultores y Ganaderos Soliciten Ayuda del USDA

WASHINGTON, 20 de noviembre de 2008 - El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA por sus siglas en inglés) ha designado cuatro condados en Texas como zonas primarias de desastre natural.

Los condados de Culberson y Hudspeth de Texas fueron designados como zonas primarias de desastre natural debido a las pérdidas ocasionadas por una sequía que ocurrió desde el 1° de abril de 2008, hasta el 29 de julio de 2008. Operadores agrícolas en los condados de El Paso, Jeff Davis, Presidio, y Reeves de Texas, también son elegibles para recibir los beneficios por desastre natural porque sus condados son contiguos.

Operadores agrícolas en los condados de Eddy y Otero en el estado colindante de *Nuevo México* también son elegibles para los beneficios por desastre debido a que sus condados son contiguos.

Los condados de Deaf Smith y Hemphill de Texas también fueron designados zonas primarias de desastre natural debido a las pérdidas ocasionadas por granizos y vientos fuertes que ocurrieron desde el 14 de agosto de 2008 hasta el 16 de agosto de 2008. Operadores agrícolas en los condados de Castro, Gray, Lipscomb, Oldham, Parmer, Potter, Randall, Roberts y Wheeler de Texas, también son elegibles a los beneficios por desastre natural porque sus condados son contiguos.

Operadores agrícolas en los condados nombrados a continuación, en los estados colindantes de *Nuevo México* y *Oklahoma*, también son elegibles para beneficios por desastre natural debido a que sus condados son contiguos.

Nuevo México

Curry y Quay

Oklahoma

Ellis y Roger Mills

- más -

- 2 -

Los condados de Culberson y Hudspeth fueron designados zonas de desastre natural el 17 de noviembre de 2008, y los condados de Deaf Smith y Hemphill fueron designados zonas de desastre natural el 18 de noviembre de 1008, haciendo a todos los operadores agrícolas en las áreas designadas elegibles para los préstamos de bajo interés de emergencia (EM) de la FSA, con tal que se cumplan los requisitos de elegibilidad. Los agricultores en condados elegibles tienen ocho meses a partir de la fecha de la designación para solicitar préstamos que los ayuden a cubrir parte de sus pérdidas reales. La FSA considerará cada solicitud de préstamo por sus propios méritos, tomando en cuenta la magnitud de las pérdidas, los títulos o valores disponible y la capacidad de pagar la deuda. La FSA ofrece una variedad de programas, además del programa de préstamo de EM, para ayudar a agricultores elegibles a recuperarse de adversidad.

El USDA también tiene otros programas disponibles para asistir a agricultores y ganaderos, incluyendo el Programa de Asistencia de Ingresos Suplementarios (Supplemental Revenue Assistance Program, o SURE por sus siglas en inglés) que fue aprobado como parte de la Ley de Alimentos, Conservación y Energía de 2008 (Food, Conservation and Energy Act of 2008); el Programa de Emergencia para la Conservación (Emergency Conservation Program o ECP); el Programa Federal de Seguro de Cosechas (Federal Crop Insurance Program); y el Programa de Asistencia por Desastres para Cosechas No Aseguradas (Noninsured Crop Disaster Assistance Program o NAP por sus siglas en inglés). Los agricultores que estén interesados pueden comunicarse con un centro de servicio local de USDA para mayor información sobre los requisitos de elegibilidad y el proceso y tramites de solicitud para éstos y otros programas. La información adicional es también accesible en el sitio web de la FSA: <http://disaster.fsa.usda.gov>.

Los comunicados de prensa en Español de la FSA están disponibles en la página Español web de la FSA: www.fsa.usda.gov/espanol

#